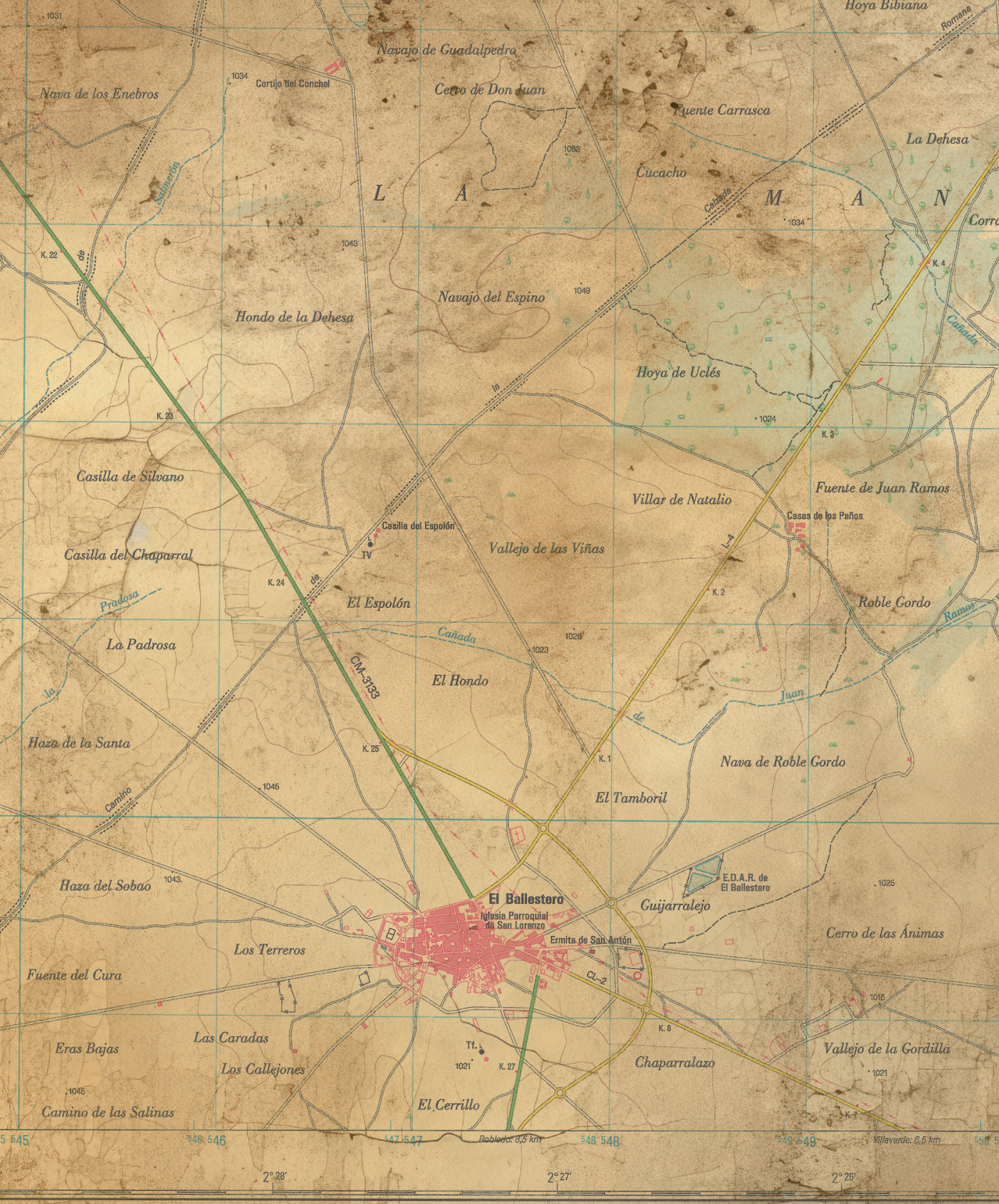


1 : 25.000

1.000 m. 500 0

Elipsoide SGR80. Proyección UTM. Datum ETRS89. Las longitudes están referidas al meridiano de Greenwich.
Las altitudes se refieren al nivel medio del Mediterráneo en Alicante. Equidistancia de las curvas de nivel: 20 m.
Las coordenadas en azul oscuro corresponden a la cuadrícula kilométrica UTM - ETRS89.
Las coordenadas en azul claro corresponden a la cuadrícula kilométrica UTM - ED50.
Imagen de referencia para ocupación del suelo: 2005.

DATOS PARA EL CENTRO DE LA HOJA

Valor medio de la declinación magnética para el 1 de Enero de 2015 - 5° 0' 41" Oeste.
La declinación disminuye cada año 7,0'.

Alambrada. Tapia. Muro de contención (dique).
Vértice geodésico: REGENTE, ROI.
Cantera. Mina. Mina a cielo abierto.
Estación de servicio. Repetidor, antena. Panel solar.
Cueva: natural, industrial, habitada.
Restos arqueológicos. Camping. Pista deportiva.
Torre de observación. Depósito.
Molino de viento, de agua. Área recreativa.
Central eléctrica hidráulica. Aerogenerador. Faro.
Cruz aislada. Cementerio. Iglesia. cementerio.

Biblioteca Digital de Albacete «Tomás Navarro Tomás»

Tomás MORCILLO CUENCA

José FAJARDO RODRÍGUEZ

http://doi.org/10.37927/978-84-10056-31-2_03

Cómo citar este capítulo:
Fajardo, J. y Morcillo, T. (2025). Topónimos de interés en el entorno de El Ballestero. En Ochando, E., González, J. y Verde, A. (Coord.). *I Jornadas de Onomástica y Toponimia de Albacete* (pp. 43-56). Instituto de Estudios Albacetenses. Albacete. http://doi.org/10.37927/978-84-10056-31-2_03

Biblioteca Digital de Albacete «Tomás Navarro Tomás»

TOPÓNIMOS DE INTERÉS EN EL ENTORNO DE EL BALLESTERO

PLACE NAMES OF INTEREST IN THE SURROUNDINGS OF EL BALLESTERO

RESUMEN: De entre la rica toponimia de El Ballestero, localidad albaceteña del Campo de Montiel, se analizan cuatro topónimos, dos de origen latino y otros dos de origen árabe, relacionados con el discutido origen del Guadiana y con la presencia histórica de numerosos humedales en esta zona, divisoria entre las cuencas hidrográficas del Júcar y el Guadiana.

ABSTRACT: Among the rich toponymy of El Ballestero, located in the Campo de Montiel, four toponyms are analysed, two of Latin origin and two of Arabic origin, related to the disputed origin of the Guadiana sources and the historical presence of numerous wetlands in this area, a dividing line between the Júcar and Guadiana river basins.

KEYWORDS: Guadiana, Susaña, La Capitana, Indalgordo, Villalgordo

1. INTRODUCCIÓN

A partir del trabajo de campo que se hizo para la publicación de un libro sobre el pastoreo tradicional en el Campo de Montiel (Morcillo et al., 2020), los autores descubrieron la riqueza y variedad de términos empleados por los pastores para describir el paisaje y todos sus elementos, de manera que podemos hablar de una toponimia pastoril y ganadera.

En el trabajo de campo previo a la redacción y publicación del libro sobre los pastores del Campo de Montiel, *Y estaban el pastor, el perro y la garrota* (Morcillo et al, 2020) entrevistamos a pastores y pastoras de toda la comarca. Y aunque nuestra idea original era conocer las labores propias de la pastoría, desde el primer momento nos sorprendieron con sus conocimientos prácticos sobre botánica, meteorología, veterinaria o toponimia. Nos llamó mucho la atención la diferenciación que hacían de los caminos y de las vías pecuarias y aprendimos de ellos la razón de la diferenciación, como las coladas para llegar al abrevadero o los veredones, para unir las cañadas más importantes.

Centrándonos en el tema que nos atañe, los pastores nos hablan de sus trabajos y referencian el lugar donde asentaron sus majadas y sus rediles para los sesteros y agostaderos o el lugar donde sucedieron los últimos ataques de lobos a mediados del siglo XX. Y al situar estos hechos, siempre hay un topónimo certero que, según ellos, tiene razón de ser, por la vegetación dominante, por algún accidente geográfico relevante, por la presencia de árboles singulares, por

cortijos o corrales con nombre propio de los dueños o del pastor que allí tenía su rebaño, por historias de hechos hoy olvidados, por antiguos asentamientos humanos hoy desaparecidos u otros cuyo significado es desconocido. Pero por encima de ellos, destacan los que podemos llamar topónimos pastoriles, pues no olvidemos que estamos en una tierra ganadera cuyos pastos fueron apreciados desde la antigüedad y fueron la razón de ser del poblamiento de esta comarca tras la reconquista a principios del siglo XIII (Pretel, 1986).

Fueron tan generosos en las aportaciones que nos obligaron a elaborar mapas del territorio necesarios para poder situar los lugares de sus referencias e incluso a confeccionar una tabla con aquellos topónimos que nos resultaron más llamativos o más interesantes.

Topónimos pastoriles

Por una parte, se emplean topónimos relacionados con la ganadería tradicional y el pastoreo, por ejemplo, Majadas Oscuras, Majal de los Ladrones, Majalarao, El Majalón, La Mata del Curtido, Redil de Chillerón, Corral del Lobo, Salegas del Amolanchín, Las Aleguillas, La Merera. El corral de Madruga, en El Bonillo, aún es usado por los ganaderos que trashuman por la cañada real de los serranos (Figura 1).

-Figura 1-
Corral de Madruga con las ovejas
Foto: Elías Pardo.

Relativos a la vegetación dominante

Otro grupo de topónimos hacen referencia a la vegetación, bien conocida por los pastores, es el caso de El Gramal, La Jarosa, Lanternoso, Los Aliagares, El Sabinar, Cañada de los Enebros, El Bosque, El Morqueral, Río Córcoles, La Espinera, Los Roblillos, Cerro del Romeral, El Marañal y la misma población de Robledo. En esta toponimia aún permanece el rastro de árboles singulares, hoy desaparecidos, como la Carrasca Merendera, la Nava de Roblegordo, el Navajo del Espino, Encinahermosa, el Haza de la Sabina o la Carrasca del Sestero.

Acerca de la fauna

Cuarto del Bú, Nava de las Encebras, Fuente de la Puerca, Fuente del Pájaro, El Gavilán, Caracolares, Cantacucos.

Sobre el relieve

El relieve constituye otro bloque más de topónimos pastoriles, describiendo los accidentes geográficos, referencia continua en el paisaje. Aquí encontramos Navalcudia, Mirones, El Ojuelo, Lavajo de Burras Pardas, Vado Blanco, Torcas de Cobatillas, El Regatón o La Quebrá (hoy conocida por La Rotura)

Antiguos propietarios

Otros topónimos proceden de antiguos propietarios, como Marigutiérrez, Laguna de Santo Morcillo, Peribáñez, Gil de Moya, Pedro Cobo, Cuarto de Silverio o Mingote.

Sucesos dramáticos

En la toponimia se reflejan, en ocasiones, sucesos dramáticos o llamativos, como el Vallejo de La Gordilla, la Mata de los Verdugos o la Cruz del Cura.

Origen desconocido

Finalmente, encontramos topónimos de origen desconocido como Las Zorizas, Picardías, Cabeza del Negro, Llano Roza (tal vez el *Fahs-al-gudur* árabe).

2. MATERIAL Y MÉTODOS

Los topónimos analizados se han recogido por una parte en diversas fuentes documentales, citadas en cada uno de ellos y por otra, en entrevistas a pastores del entorno de El Ballestero. La

Biblioteca Digital de Albacete «Tomás Navarro Tomás»

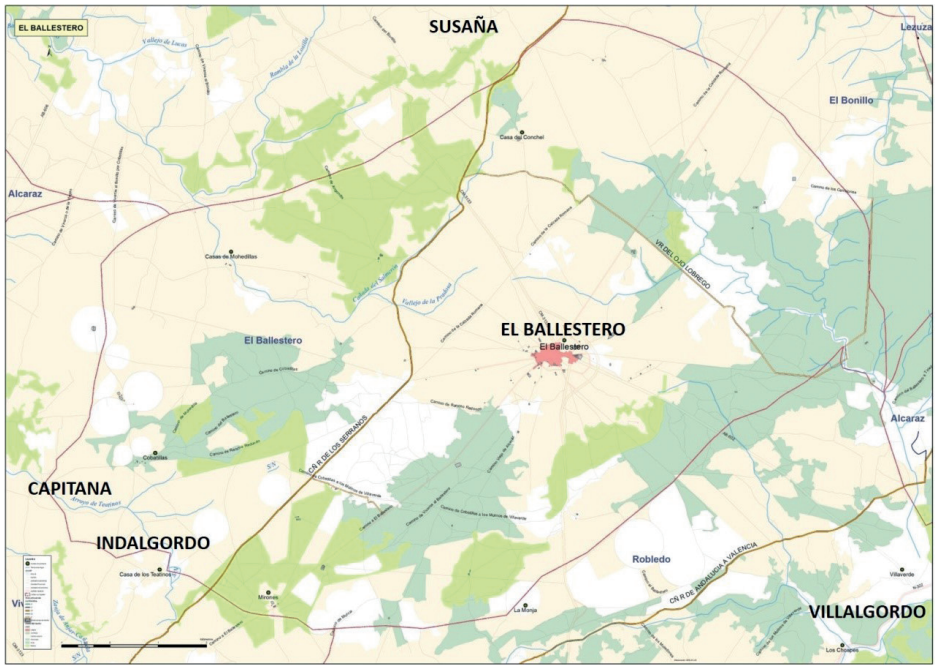
información se ha ido recopilando en un cuaderno de campo del que luego se han extraído los datos correspondientes a estos topónimos.

3. RESULTADOS

De esta relación tan prolija de topónimos que hemos señalado, los que han despertado nuestra curiosidad y han determinado un estudio más profundo han sido cuatro topónimos relacionados con el *Anas* de los romanos o con el *Al-gudur* árabe (Figura 2). De estos términos, tres están situados en la cuenca del Guadiana y uno en la del Júcar. Recordemos que la zona de El Bonillo y El Ballestero es la de mayor altitud en la primera cuenca y determina, por tanto, la dirección de las aguas superficiales.

Esta comarca ha sido tierra de paso desde la antigüedad. Ejércitos, viajeros y ganados trashumantes han recorrido durante siglos esta zona, atravesada por la Vía Heráclea y dos grandes cañadas reales, la de los Serranos que comunica Cuenca con Sierra Morena y la Cañada real de Andalucía a Valencia. Y por tanto, en la toponimia, no debe sorprendernos la raíz latina o árabe de los topónimos estudiados.

-Figura 2-
Localización de los cuatro topónimos seleccionados (elaboración propia).



Susaña y La Capitana

Ambos términos son de procedencia latina y están relacionados con el río *Anas*.

Susaña, deriva del latín *Sursum Anas*, arriba del *Anas*, ya que este paraje se encuentra en la parte alta de la cuenca del Guadiana, en el ámbito geográfico del acuífero 24.

En las fuentes documentales y especialmente en las cartográficas aparece como Susanna, Susana, San Miguel de Susaña o Susaña.

Según algunos historiadores, pudo ser el *ager* de Libisosa, ya que estas tierras son las más feraces de toda la comarca. Por encontrarse rodeado de navas del endorreísmo colgado El Bonillo-El Ballestero, estos encharcamientos eran causa de enfermedades y epidemias que afectaban a la población y que fueron el motivo de que sus pobladores se desplazaran a otros lugares emergentes de sus proximidades. Esta fue la razón del paulatino despoblamiento de Susaña hacia El Bonillo y El Ballestero.

En el siglo XVIII El Bonillo compra estas tierras para ampliar su jurisdicción y surge el conflicto con El Ballestero que pretende hacer valer sus derechos ya que Susaña fue siempre dezmería de su parroquia. Este pleito, largo y costoso, entre ambos pueblos aceleró su despoblación, se desacraliza su iglesia y la aldea se sigue desmoronando hasta quedar solamente lo que los lugareños llaman el *paerón de Susaña* y la *casa Rionda*, antigua venta del camino real de Ciudad Real a Murcia. Las ruinas de la iglesia aparecen en la primera serie del mapa topográfico nacional de España (finales del siglo XIX) con el nombre de ruinas de San Miguel de Susana (Figura 3).

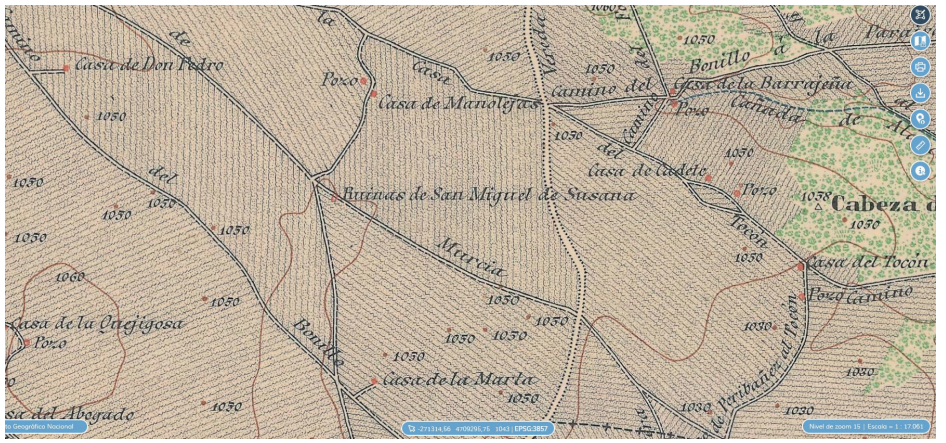
El topónimo ha sobrevivido pese a ser un lugar despoblado desde hace siglos gracias a los restos de la antigua iglesia (el *paerón*) y de la venta y a su aparición en la narrativa popular de la zona, en diversos cuentos y leyendas de trasmisión oral. El topónimo pervivirá mientras se sigan contando estas historias y el *paerón* esté en pie (Figura 4).

Susaña se localiza en el término municipal de El Bonillo, en el llamado camino de Murcia y a poca distancia de la cañada real de los serranos.

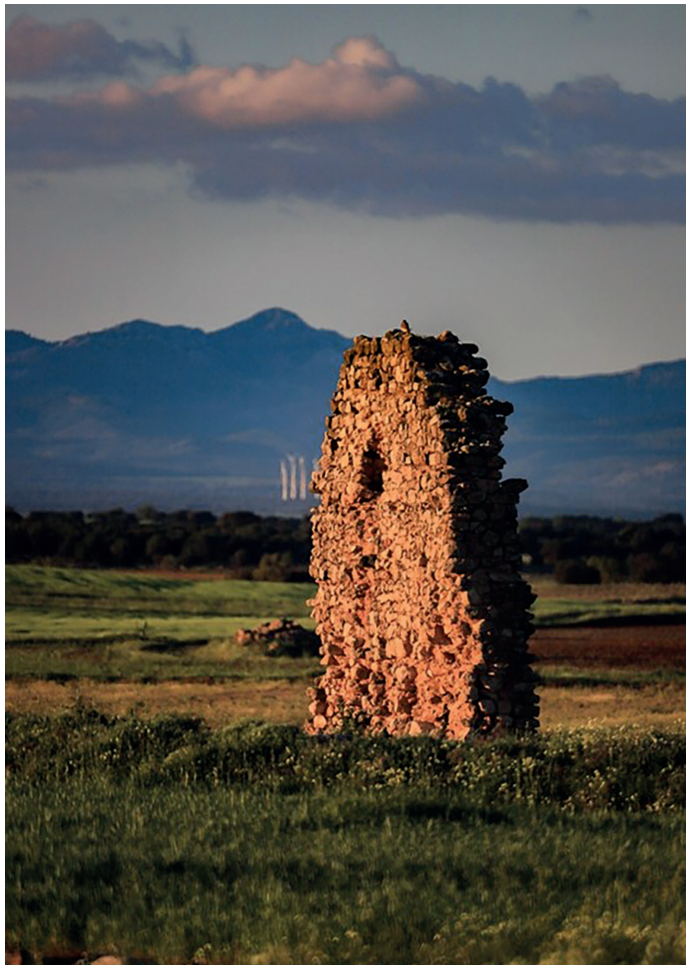
Coordenadas:

- Latitud: 38,919322
- Longitud: -2,470284
- Coord.X (m): 545.921,18
- Coord.Y (m): 4.307.957,08
- Altitud (m): 1040,00

Biblioteca Digital de Albacete «Tomás Navarro Tomás»



▲ -Figura 3-
Ruinas de San Miguel de Susana. Iberpix, histórico MTN, finales del s. XIX.



► -Figura 4-
Paerón de San Miguel de Susaña
(Foto: Javier Tejada).

La Capitana, del latín *Caput Anae*, cabeza del *Anas*, se localiza en la cabecera o curso alto del Guadiana, conocido como río Pinilla (Figura 5). En el itinerario romano de Antonino, este paraje aparece como *Caput fluminis Anae*.

Según el itinerario citado, *Caput fluminis Anae* se sitúa en una derivación de la Vía Heráclea, entre Libisosa y Mentesa y no lejos de Laminio. Son numerosos los estudios sobre este itinerario, y son numerosas las localizaciones de los distintos autores pero lo cierto es que lo sitúan a VII millas de Laminium y XIIII de Libisosa. La localización de Laminium no es precisa y además de que estos itinerarios muestran errores de localización, no siempre citan a Mentesa (actual Villanueva de la Fuente) ni se han encontrado miliarios que confirmaran las distancias, Gonzalo Arias comenta que en el siempre discutido nacimiento del río Ana, podría comenzar la derivación hacia Mérida y el itinerario romano hacia Laminio (Arias, 2004).

En un documento de deslinde y amojonamiento del siglo XVIII para determinar los límites jurisdiccionales de El Ballestero, se dice claramente que uno de los mojones se puso en los paredazos del antiguo lugar de Capitana, lo que confirma las distancias mencionadas en el itinerario de Antonino y las afirmaciones de Arias.

Hasta el siglo XX han existido vestigios bien visibles. A principios de los 90 del siglo pasado se descubrió en la ladera septentrional del arroyo de Teatinos una necrópolis ibérica en el paraje denominado El Ojuelo, en el límite de los términos municipales de El Ballestero y Viveros, lamentablemente había sido expoliada por unos furtivos tres meses antes. Analizados los restos despreciados por los expoliadores y vista la importancia de los mismos (restos de cerámica griega, fragmentos de *soliferrum*, una hoja de cuchillo afalcatado, entre otros), se concluye que dicho lugar era la necrópolis de un asentamiento prerromano de importancia. En sus proximidades son visibles cimientos de construcciones muy próximas a la surgencia de agua de El Ojuelo. En la ladera opuesta del mismo arroyo se recogen en esas mismas fechas diversos materiales de época romana (fragmentos de plomo, láminas de hierro, restos de *terra sigillata*, entre otros). Sabemos igualmente de la existencia de restos de muros y de piedra en ese lugar que fue molida en los años 60 para obtener zahorras. Por tanto, los documentos que hacen referencia al antiguo lugar de Capitana y los vestigios que hemos mencionado nos llevan a concluir que esta es la ubicación de *Caput Fluminis Anae*.

El topónimo no ha pervivido hasta hoy porque lo más visible en estos parajes es la surgencia de agua de El Ojuelo y su aprovechamiento como aguadero de los ganados. Para los lugareños, es mucho más importante la fuente que las ruinas de construcciones que no sabían interpretar y ni les interesaban desde su sentido práctico de los elementos del paisaje. Aún hoy, nos responden que fue importante por los ganados que abrevaban allí según un orden estricto en el que tenía preferencia el ganado lanar.

Se localiza en el término municipal de Viveros, en el límite con el de El Ballestero.

Coordenadas:

- Latitud: 38,816624
- Longitud: -2,576930

Biblioteca Digital de Albacete «Tomás Navarro Tomás»

- Coord.X (m): 536.728,86
- Coord.Y (m): 4.296.512,43
- Altitud (m): 981,97

-Figura 5-
Ubicación de Capitana y El Ojuelo
(captura de Iberpix).

Indalgordo y Villalgordo

Topónimos de origen árabe procedentes de *al-gudur*, el humedal.

Indalgordo, de *Aïn-al-gudur,* la fuente del humedal.

El topónimo, hoy desaparecido, se encontró en documentos del deslinde de la finca del marqués de Perales en el siglo XVIII y en otros documentos notariales del XIX. Hoy se conoce el lugar como La Lagunica, una surgencia de agua (derramadero del acuífero 24) como otras tantas a lo largo del valle del alto Guadiana, denominado en algunos tramos como arroyo de Teatinos o río Pinilla (Figura 6).

Algunos geógrafos lo consideran el verdadero nacimiento del Guadiana. Antiguamente, en los años lluviosos, llegaba a formarse una gran laguna de la que partía un cauce, cuyo caudal aumentaba con las aportaciones de otros manantiales cercanos hasta llegar al Ojuelo, donde ya hemos situado el lugar de Capitana.

Por encontrarse al borde mismo de la calzada romana o Vía Heráclea, fue conocida por caminantes anónimos, por ganados trashumantes y por los personajes históricos que por ella anduvieron. Según Aurelio Pretel, que estudia las fuentes del Guadiana, de acuerdo con la crónica de Abú-saqub-yusuf, Abderramán III en su expedición hacia Huete en el año 935, en las inmediaciones de este paraje, montó un campamento en la zona llamada Villares de Nava Seca, en su camino hacia Balazote. En esta zona, la cañada real de los serranos coincide con la calzada y por tanto, ha servido de fuente segura para abrevadero de ganados trashumantes durante siglos.

Aún viven pastores y agricultores que dan fe de la existencia de la laguna que mantenía su nivel durante el verano. Hoy prácticamente desaparece en el estío a causa de la gran extracción de agua para regar muchas hectáreas que fueron de secano y hoy son de regadío. La bajada del nivel freático ha desecado todas las fuentes o las ha convertido en pozos, por lo que de aquellos riachuelos sólo queda el cauce seco y el recuerdo de los mayores. Los ganados trashumantes que aún van de vereda de Teruel a Sierra Morena se quejan de la desaparición de estos abrevaderos y si se perdió el agua también se perdió el topónimo y hoy las referencias toponímicas son La Lagunica o la Fuente del Burro.

Término El Ballestero, límite con Viveros

Coordenadas:

- Latitud: 38,801633
- Longitud: -2,545919
- Coord.X (m): 539.429,30
- Coord.Y (m): 4.294.861,86
- Altitud (m): 991,00

-Figura 6-
Paraje de Indalgordo
(captura de Iberpix).

Biblioteca Digital de Albacete «Tomás Navarro Tomás»

Villalgordo, de *Al-gudur* (Villalgudur y Villalgordo tras la reconquista)

Son muchas las referencias a Villalgordo en textos históricos después de la Reconquista, pero no hay referencias de épocas anteriores, aunque debió de ser un asentamiento importante por los vestigios aún visibles en la zona. Nunca se hizo ninguna prospección arqueológica en los villares que rodean la aldea y la ermita.

El paraje se ubica sobre la vega del río Arquillo, próximo a las huertas fértiles del valle y a los montes circundantes (Figura 7).

En una de las obras de Aurelio Pretel cita a Lomax que estudia un documento sobre el litigio del arzobispado de Toledo con la orden de Santiago ya que esta funda parroquias en Villalgordo y Villaverde en los años inmediatos a la conquista por los ejércitos cristianos comandados por Jiménez de Rada (Pretel, 2008).

El lugar de Villalgordo no perdería su población totalmente hasta mediados del siglo XX: en el XIV se construye la cabecera de la ermita y en el XVI se amplía con la nave de arcos apuntados lo que demuestra la existencia de una comunidad en crecimiento.

A partir del XVII la decadencia de Alcaraz supone la decadencia de sus aldeas y paulatinamente va perdiendo pobladores hasta convertirse en un despoblado como otras muchas aldeas de la Sierra. Sólo la ermita se mantiene en pie, gracias al empeño de los ballestereños que costean las obras de restauración y mantenimiento.

El topónimo se ha conservado por la existencia de la ermita y porque se siguen celebrando las romerías de mayo y septiembre. Aquellos visitantes a los que se explica la etimología del topónimo se sorprenden porque no es visible el agua encharcada y por ello hay que visitar la Laguna del Arquillo y ver el cauce abierto en las barreras de toba que convirtió la red de pequeñas lagunas en una fértil vega. En un mapa de la zona de comienzos del s. XIX conservado en el AHPAB se observan cinco lagunas encadenadas siguiendo un esquema similar, aunque a menor escala, al de las lagunas de Ruidera.

Coordenadas:

- Latitud: 38,787403
- Longitud: -2,350414
- Coord. X (m): 556.417,02
- Coord. Y (m): 4.293.385,26
- Altitud (m): 935,64

-Figura 7-
Villalgordo
(captura de Iberpix).

4. DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

Es necesario corregir topónimos en la Cartografía oficial (Civil Moya por Gil de Moya, La Mureda por la Moheda o Salto del Puerco por Alto del Puerto como ejemplo), recuperar topónimos de interés, señalar que los topónimos permanecen mientras permanece su razón de ser y que desaparecen al ritmo en que los campos se despueblan porque son parte del paisaje, como lo eran los pastores y muleros o los agricultores. La pervivencia de estos topónimos antiguos nos permite conocer rasgos del paisaje hoy desaparecidos, sucesos históricos o hechos singulares.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arias, G. (2004). *Repertorio de caminos de la Hispania romana*.
- Morcillo T., López, M. y Fajardo, J. (2020). *Y estaban el pastor, el perro y la garrota. El pastoreo tradicional en el Campo de Montiel*. Ed. Diputación de Albacete.
- Pretel, A. (1986). *Conquista y primeros intentos de repoblación del territorio albacetense (del periodo islámico a la crisis del XIII)*. Ed. Instituto de Estudios Albacetenses.
- Pretel, A. (2008). *Alcaraz y su tierra en el s. XIII*. Ed. Instituto de Estudios Albacetenses.

Biblioteca Digital de Albacete «Tomás Navarro Tomás»

Biblioteca Digital de Albacete «Tomás Navarro Tomás»